



**الأحكام**  
**حول إجراء المسابقة لطواقم الآليات الهندسية**  
**"الصيغة الهندسية"**

## 1. الأحكام العامة

1. إن المسابقة لطواقم الآليات الهندسية "الصيغة الهندسية" (المشار إليها بالمسابقة في ما بعد) للقوات المسلحة لدول (المشار إليها بمشاركي المسابقة في ما بعد) تعقد في إطار الألعاب العسكرية الدولية 2021 (المشار إليها بـ ARMY – 2021 في ما بعد).
2. أهداف المسابقة هي:
  - تعزيز التعاون العسكري الفني الدولي لمشاركي المسابقة؛
  - إزدياد هيبية الخدمة العسكرية في القوات الهندسية؛
  - إزدياد مستوى التدريب الميداني للمتسابقون؛
  - تطوير المنافسة؛
  - عرض الخصائص التكتيكية الفنية لنماذج الأسلحة الهندسية الحديثة.
3. الرمز الرسمي للمسابقة هو شعار المسابقة.
4. اللغة الرسمية للمسابقة هي الروسية والإنجليزية.
5. مكان المسابقة هو مركز التدريب رقم 187 في مدينة فولجسكي تابعة لمنطقة فولغوغراد (حقل الرماية "فولجسكي").
6. يتكون فريق مشاركي المسابقة من:
  - قائد فريق المسابقة (المسؤول على تنظيم التفاعل مع الحاكم العام للمسابقة ولجنة تحكيم المسابقة)؛
  - فريق المسابقة: قائد فريق المسابقة، ممثلي فريق المسابقة – طاقم آليات الهندسية (طاقم الحفارة – 2 شخصين، طاقم آلية بناء الطريق – 2 شخصين، طاقم آلية التقسيم الهندسي – 2 شخصين، طاقم آلية إزالة الألغام – 2 شخصين، طاقم آلية زرع الألغام المجنزرة – 3 أشخاص، طاقم آلية النقل العائمة – 3 أشخاص)؛
  - مجموعة التدريب – 2 شخصين؛
  - مجموعة الدعم الفني – 2 شخصين؛
  - مجموعة التأمين – 3 أشخاص.

## 2. إدارة الإعداد وإجراء المسابقة

7. من أجل تنظيم إعداد المسابقة يتم إنشاء لجنة التنظيم التي تضم ممثلي وزارة الدفاع لروسيا الاتحادية، أعضاء سلطة الدولة والسلطة المحلية (بالتنسيق)، التي يوافق عن تكوينها من قبل قائد القوات الهندسية للقوات المسلحة لروسيا الاتحادية.
- يتم تكليف بالإدارة العامة لإعداد وإجراء المسابقة خلال ARMY – 2021 على قائد القوات الهندسية للقوات المسلحة لروسيا الاتحادية.
8. إن الإعداد المباشر لمرافق القاعدة التعليمية المادية وصندوق السكن وتنظيم الإقامة والطعام لمشاركي المسابقة يكلف على قائد (رئيس) المنطقة الذي يتم إجراء المسابقة على الأراضي التابعة له.
9. يتم تعيين لجنة التنظيم التي تضمن:
  - الحاكم العام للمسابقة؛ أمين المسابقة؛ الحكام الميدانيين للمسابقة؛ أعضاء لجنة التحكيم (المتكونة من ممثلي فرق مشاركي المسابقة (بالتنسيق)).

يلتزم الحاكم العام للمسابقة:

(أ) رئاسة عمل لجنة تحكيم المسابقة؛

(ب) تنفيذ المراقبة؛

- لتنفيذ شروط برنامج المسابقة من قبل ممثلي فرق المسابقة؛

- لصوابية الإعداد والترتيب لموانع الطرق.

(ت) مراقبة صوابية تنفيذ الواجبات من قبل الحكام الميدانيين؛

(ث) إبلاغ قادة الفرق بجميع التغييرات في سير المسابقة (تغييرات توقيت مراحل المسابقة ،

وإلى آخره) في الوقت المناسب؛

(ج) نظر الإحتجاجات وإتخاذ القرارات شخصياً بشأنها أو طرحها للمناقشة من قبل لجنة تحكيم

المسابقة؛

(ح) تصديق نتائج المسابقة وإبلاغ بإنهاءها (تقديم المحاضر وجدول تصنيف المسابقة) لحاكم

الألعاب العام حول إجراء المسابقة؛

(خ) تصديق قائمة أسماء ممثلي فريق المسابقة وفقاً لمحاضر المسابقة النهائية وتقديمها لحاكم

الألعاب العام؛

(د) إيقاف المسابقة في حالة ظهور الشروط التي تمنع بإجرائها الطبيعي والشروط المسبقة

لإنتهاك متطلبات الأمن كذلك؛

(ذ) عدم سماح الفرق بمراحل المسابقة في حالة مخالفة متطلبات هذه الأحكام.

10. يتحمل أمين المسابقة مسؤولية عن تسجيل النتائج وصياغة المحاضر والوثائق

للمسابقة؛

11. يتحمل الحكام الميدانيون للمسابقة مسؤولية على مراقبة إجتيار الموانع المناسبة

على الطرق بشكل صحيح؛

12. من أجل الإشراف المباشر لتأمين المسابقة الشامل يتم تعيين إدارة المسابقة التي يتم

تحديدها من الوحدة العسكرية التي تقام بالمسابقة على أراضيها. يتم تصديق تكوين إدارة

المسابقة.

### 3. نظام إجراء المسابقة

13. يتم إجراء المسابقة وفقاً لبرنامج المسابقة التفصيلي الذي تم تصديقه من قبل حاكم

الألعاب العام.

14. تفتح وتغلق المسابقة بتنفيذ الإحتفال الرسمي. يشارك جميع مشاركي المسابقة في

مراسم الإفتتاح والإغلاق.

15. يتم وصول فرق المشاركين إلى أماكن إجراء المسابقات وإقامتها في الموعد ليس

أكل من 10 أيام قبل إفتتاح المسابقة وخلالها يتم تنفيذ الإجراءات وفقاً لبرنامج المسابقة.

### 4. شروط إجراء المسابقة

16. من المسموح بالمشاركة في المسابقة للفرق التي تضمن دولها إستعداد ووصول

الفرق في الموعد المحدد.

17. تستخدم فرق المشاركة عيناتها من الأسلحة والمعدات العسكرية (دون تحديث، ليس نماذج، بإنتاج تسلسلي) المماثلة بخصائصها للعينات المستخدمة في القوات المسلحة لروسيا الاتحادية. يتم توفير الأسلحة والمعدات العسكرية من قبل الجانب الروسي بالتنسيق مع فرق المشاركين.

18. يتم إعداد الأسلحة والمعدات العسكرية وفقاً لمتطلبات استخدام هذه الأنواع من الأسلحة.

19. تقوم فرق المشاركة بإجراء فحص الأسلحة والمعدات العسكرية خلال فترة المسابقة، وبصيانتها وتحضيرها في نهاية كل يوم المسابقة لإجراءات اليوم التالي.

20. في حالة تعطل الأسلحة والمعدات العسكرية يتم تبديلها بالإحتياطية بأمر حاكم المسابقة العام بواسطة مجموعة الإخلاء التي توفرها الإدارة.

21. من الممنوع لمجموعات التدريب ومجموعات الدعم الفني لفرق المشاركة باستخدام الشبكة اللاسلكية التابعة للجان التحكيم والإدارات خلال مراحل المسابقة وكذلك استخدام الطائرات بدون الطيار (كامرات التصوير والمروحيات) التي ليست مصدقة من قبل لجنة التحكيم (المنشآت غيرها).

22. في حالة ظهور مسلمات إنتهاك متطلبات الأمن وظروف القوة القاهرة أو التي تؤثر على النتائج النهائية للمسابقة يقوم حاكم المسابقة العام بوقف المسابقة للفريق المحدد ولجميع فرق المسابقة التي تقع على الطريق حتى إنشاء الظروف العادية من أجل إستمرار المسابقة. في الوقت نفسه يتوقف العد التنازلي للوقت. بعد إزالة أسباب وقف المسابقة يستأنف العد التنازلي بأمر حاكم المسابقة العام.

تتم إزالة فرق المسابقة التي إرتكبت إنتهاكاً صارخاً لمتطلبات الأمن من مراحل المسابقة خاصة والمسابقة عامة.

23. عند وصول فرق المشاركة وقبل بداية كل مرحلة يتم تنفيذ الفحص الطبي للمشاركي المسابقة.

24. إن القرعة التي تحدد تسلسل البداية ورقم الطريق لكل وحدة وطاقم فرق المسابقة تعقد قبل بداية مراحل المسابقة من قبل لجنة التحكيم.

25. إن المسائل المتعلقة بتأمين المشاركين الشامل ومسؤوليتهم فيما يحص ضرر بصحة المشاركين والقاعدة المادية الفنية وتعويضها يتم حلها بالتنسيق مع مشاركي المسابقة.

## 5. واجبات مشاركي المسابقة

26. يلتزم مشاركو المسابقة:

- معرفة متطلبات الأحكام وإلتزامها الصارم؛  
- الحضور إلى المسابقة في الموعد المحدد مع أسلحتهم ومعداتهم وحمل الوثيقة المناسبة (البطاقة الشخصية)؛

- الوجود في الأماكن المخصصة لمشاركي المسابقة وإلتزام الروتين اليومي المحدد للمسابقة؛

- إلتزام لتعليمات لجنة التحكيم صارماً؛

- إلتزام قواعد استخدام الأسلحة صارماً.

إن ممثل فريق المسابقة لا يستطيع أن يكون عضو لجنة تحكيم للمسابقة التي يشارك فيها في نفس الوقت.

27. يتم تعيين قائد فريق المسابقة لكل فريق المسابقة.  
يتحمل قائد فريق المسابقة مسؤولية على حفظ الأسلحة والذخائر وحالة الانضباط العسكري وإلتزام قواعد المسابقة ومتطلبات الأمن والروتين اليومي من قبل ممثلي فريق المسابقة.

هو يلتزم:

- تقديم الوثائق المنصوص عليها في هذه الأحكام للجنة تحكيم المسابقة في الموعد المحدد؛
  - الوجود في موقع المسابقة دائمًا وطلع منه بإذن حاكم المسابقة العام أو بديل وجهه فقط؛
  - إبلاغ فريق المسابقة عن قرارات لجنة تحكيم المسابقة والتغييرات في الروتين اليومي وبرنامج المسابقة التفصيلي؛
  - تقديم الطلبات الإضافية للجنة التحكيم وإبلاغها عن ممثلي فريق المسابقة الذين يخرج المسابقة وفقًا لتقرير الطبيب في الوقت المناسب؛
  - معرفة النتائج التي أظهرها ممثلو فريق المسابقة وتلخيص أداء ممثلي فريق المسابقة خلال اليوم وتحديد المهام للأيام التالية؛
  - حضور إجتماعات لجنة تحكيم المسابقة والمشاركة في القرع.
- يحظر على قائد فريق المسابقة التدخل في عمل لجنة التحكيم وكذلك إتخاذ القرارات بشأن سحب ممثلي لجنة المسابقة بدون إعادة الطلب وإبلاغ لجنة تحكيم المسابقة.

## 6. مراحل المسابقة

28. يتم إجراء المسابقة باستخدام آلية الحفارة (MDK)، آلية بناء الطريق (BAT)، آلية التقسيم الهندسي (IMR)، آلية النقل العائمة (PTS)، قاعدة إزالة الألغام (UR-77)، آلية زرع الألغام المجنزرة (GMZ-2) (المشار إليها بالمعدات الهندسية في ما بعد) المستخدمة في القوات المسلحة الروسية والتي تم إنتاجها تسلسليًا.

29. تعقد لجنة التحكيم قرعة بحضور ممثلي فرق المشاركين. تتم صياغة نتائج القرعة بواسطة المحضر وتوقيعها من قبل لجنة التحكيم وممثلي فرق المشاركين.

30. المرحلة التمهيدية. إجراء سباق التأهيل على آليات النقل العائمة (PTS) (بدون تنفيذ المهمة الهندسية) – تحديد نظام التشكيل وبداية الحركة لطواقم أولى لآليات التقسيم الهندسي (IMR) من خط بداية الحركة.

إن سباق التأهيل على آليات النقل العائمة (PTS) يتم عقده بحضور لجنة التحكيم وممثلي فرق المشاركين. ينفذ الحكام الميدانيين رقابة على إجتيار الطريق والموانع الذون يقعون عليها.

تتم صياغة نتائج سباق التأهيل بواسطة المحضر وتوقيعها من قبل لجنة التحكيم وممثلي فرق المشاركين.

31. إجراء التتابع (تحديد أفضل فريق المسابقة).

يتم عقد التتابع بمراحل بعرض الطريق – حتى 16 مترًا وطوله – حتى 3500 مترًا.

يظهر كل فريق من الفرق في تكوين الطاقم من أجل تنفيذ المهام الهندسية.

يتم تجهيز الطريق بـ:

الخط "Start" (مع موقع بداية الحركة وموقع الإنتظار) و"Finish"؛ الأقسام (الموانع): قسم الزراع والتدمير، ممر طويل ومحدود مع منعطف، ممر محدود مع منعطف،

ممر محدود، ممر في حقل الألغام، تلة، خندق، جسر بخطين، ممر محدود مباشر، ومنعطف بين المناصب (تعبان)، موقع تنفيذ المهمة الهندسية (Pit stop) (1 لكل فريق)، مخاضة.

### المهمة الأولى للتتابع:

تقع طواقم آلية التقسيم الهندسي (IMR) على خطوط البداية وأخذًا أماكنها وفقًا لنتائج سباق التأهيل في السباقات نصف نهائي؛ حسب النتائج العامة - في المرحلة النهائية للمسابقة. عند إشارة من قبل إشارة المرور (حاكم مع العلم، قائد الفريق) تتم بداية الحركة منزامنًا. يجب أن يمر كل طاقم دورة 1 من الطريق. من أجل تنفيذ المهمة الهندسية تدخل طواقم آلية التقسيم الهندسي (IMR) الموقع المحدد لكل فريق لتنفيذ المهمة الهندسية (Pit stop). يجب أن ينقل الطواقم 4 قرم شجرة وتثبتها في فتحات مُعدة مسبقًا. بعد إنتهاء المهمة يجب أن يحول الطواقم جسم العمل (المعدات) إلى وضع النقل وبعد تشغيل إشارة المرور تبدأ حركة إلى خط النهاية.

### المهمة الثانية للتتابع: ينقل طواقم آلية التقسيم الهندسي (IMR) التتابع لطاقم آلية

الحفارة (MDK) عن طريق تشغيل إشارة التمكين على إشارة المرور من خلال الحاكم. يجب أن يمر كل طاقم دورة 1 من الطريق. من أجل تنفيذ المهمة الهندسية تدخل طواقم آلية الحفارة (MDK) الموقع المحدد لكل فريق لتنفيذ المهمة الهندسية (Pit stop). يجب أن يجهز حفرة بطولها 4 أمتار بقرعها وعمقها 0.8 مترًا. بعد إنتهاء المهمة يجب أن يحول الطواقم جسم العمل (المعدات) إلى وضع النقل وبعد تشغيل إشارة المرور تبدأ حركة إلى خط النهاية.

### المهمة الثالثة للتتابع: ينقل طواقم آلية الحفارة (MDK) التتابع لطاقم آلية بناء الطريق

(BAT) عن طريق تشغيل إشارة التمكين على إشارة المرور من خلال الحاكم. يجب أن يمر كل طاقم دورة 1 من الطريق. من أجل تنفيذ المهمة الهندسية تدخل طواقم آلية بناء الطريق (BAT) الموقع المحدد لكل فريق لتنفيذ المهمة الهندسية (Pit stop). يجب أن يردم الطواقم الخندق المستعد من قبل طاقم آلية الحفارة (MDK) (بإجراء ثلاث حركات على الأقل من التربة). بعد إنتهاء المهمة يجب أن يحول الطواقم جسم العمل (المعدات) إلى وضع النقل وبعد تشغيل إشارة المرور تبدأ حركة إلى خط النهاية.

### المهمة الرابعة للتتابع: ينقل طواقم آلية بناء الطريق (BAT) التتابع لطاقم آلية زرع

الألغام المجنزرة (GMZ) عن طريق تشغيل إشارة التمكين على إشارة المرور من خلال الحاكم.

يجب أن يمر كل طاقم دورة 1 من الطريق. من أجل تنفيذ المهمة الهندسية تدخل طواقم آلية زرع الألغام المجنزرة (GMZ) الموقع المحدد لكل فريق لتنفيذ المهمة الهندسية (Pit stop). يجب أن يجهز الطواقم 16 لغمًا م/د وتزود آلية زرع الألغام المجنزرة بها (يتم تقديم مسامير الصمامات للحاكم) وتدخل خط زرع الألغام. يجب أن يزرع الطواقم ألغام في قسم محدد. بعد إنتهاء المهمة يجب أن يحول الطواقم جسم العمل (المعدات) إلى وضع النقل وبعد تشغيل إشارة المرور تبدأ حركة إلى خط النهاية.

### المهمة الخامسة للتتابع: ينقل طواقم آلية زرع الألغام المجنزرة (GMZ) التتابع لطاقم

قاعدة إزالة الألغام (UR-77) عن طريق تشغيل إشارة التمكين على إشارة المرور من خلال الحاكم.

يجب أن يمر كل طاقم دورة 1 من الطريق. من أجل تنفيذ المهمة الهندسية تدخل طواقم قاعدة إزالة الألغام (UR-77) الموقع المحدد لكل فريق لتنفيذ المهمة الهندسية (Pit stop).

يجب أن يرفع الطواقم مدلة وتزود قاعدة إزالة الألغام (UR-77) بمحركين لإزالة الألغام وتحول مدلة إلى وضع النقل وبعد تشغيل إشارة المرور تبدأ حركة إلى خط النهاية.

**المهمة السادسة للتتابع:** ينقل طواقم قاعدة إزالة الألغام (UR-77) التتابع لطواقم آلية النقل العائمة (PTS) عن طريق تشغيل إشارة التمكين على إشارة المرور من خلال الحاكم.

يجب أن يمر كل طاقم دورة 1 من الطريق. من أجل تنفيذ المهمة الهندسية تدخل طواقم آلية النقل العائمة (PTS) الموقع المحدد لكل فريق لتنفيذ المهمة الهندسية (Pit stop) إلى قسم تحميل (تفريغ) الآليات. يجب أن يحمل الطواقم آلية على آلية النقل وتثبتها وتناور عائماً وفقاً لقسم معين وتعود إلى قسم تحميل (تفريغ) الآليات وتمضي مدة العقوبة (تم الحصول إليها من قبل طواقم آليات IMR و MDK و BAT و GMZ و UR و PTS) وتفرغ آلية. بعد إنتهاء المهمة يجب أن يحول الطواقم جسم العمل (المعدات) إلى وضع النقل وبعد تشغيل إشارة المرور تبدأ حركة إلى خط النهاية.

**يتم إخراج المعدات الهندسية من الموقع Pit stop (موقع تنفيذ المهمة الهندسية) بواسطة إشارة المرور أو الحاكم.**

32. بإنهاء المسابقة يتم تلخيص النتائج وتلخيص نتائج المسابقة.

وفقاً لنتائج التتابع النهائي يتم تحديد الفائزين في الترشيحات:

"أفضل طاقم آلية التقسيم الهندسي (IMR)"، "أفضل طاقم آلية الحفارة (MDK)"،  
"أفضل طاقم آلية بناء الطريق (BAT)"، "أفضل طاقم آلية زرع الألغام المجنزرة (GMZ)"،  
"أفضل طاقم قاعدة إزالة الألغام (UR-77)"، "أفضل طاقم آلية النقل العائمة (PTS)".

33. إن مدة العقوبة محددة في الجدول. تتم مناقشة التسمية والمؤشرات الكمية والزمنية أثناء إجتماع لجنة التحكيم.

## 7. نظام تحديد الفائزين والفائزين بالجائزة للمسابقة

34. يتم تحديد الفائزين والفائزين بالجائزة للمسابقة بناءً على قرار لجنة التحكيم بأفضل وقت الذي عرضته فرق المسابقة خلال التتابع بتحضير جدول التصنيف والمحضر بناءً على نتائج المسابقة.

35. يتم تحديد وقت التتابع من خلال الوقت الإجمالي لتنفيذ مهام المسابقة من قبل فرق المسابقة أخذاً بالإعتبار وقت العقوبة.

في حدث الفريق يتم تحديد الفرق التي أخذت المراكز الأولى والثاني والثالث – وفقاً لنتائج المرحلة الخامسة للمسابقة (التتابع).

36. يتم تقديم الجوائز للفائزين والفائزين بالجائزة للمسابقة بأكواب وميداليات في الجو الاحتفالي خلال حفل توزيع الجوائز لمشاركي المسابقة بإنهاء مراحل المسابقة وتصديق المحاضر النهائية لمراحل المسابقة من قبل حاكم المسابقة.

## 8. نظام تقديم الإحتجاجات

37. إن الإحتجاج فيما يتعلق بنتائج محددة بإنهاء مراحل المسابقة وكذلك أعمال لجنة التحكيم يتم تقديمه بشكل كتابي من قبل قائد الفريق للجنة تحكيم المسابقة خلال يوم إجراء مرحلة المسابقة وحتى تصديق نتائجها.

يتم إلقاء الصور ومواد الفيديو بالنداء من الأجهزة التي تم تسجيلها من قبل لجنة التحكيم والتي تسجل اللحظات (أعمال) متنازع عليها التي تتطلب النظر فيها من قبل لجنة التحكيم. تتضمن هذه المواد محتوى المسائل متنازع عليها وتوقيت ومكان تسجيل أعمال متنازع عليها. 38. يتم إتخاذ القرارات المتعلقة بالإحتجاجات من خلال تصويت مفتوح بأغلبية أصوات لأعضاء لجنة التحكيم الموجودين في إجتماع. 39. يعتبر إجتماع لجنة التحكيم معتمداً إذا كان هناك ليس أقل من نصف أعضاء لجنة التحكيم للمسابقة. تتم صياغة إجتماع لجنة التحكيم للمسابقة من خلال المحضر بتصديق من قبل حاكم المسابقة العام ثم يتم تقديمه لفرق المسابقة.

رئيس قسم (التدريب القتالي)  
مديرية رئيس القوات الهندسية  
من القوات المسلحة لروسيا الاتحادية  
عقيد فيراسوف